

## Présentations - Greetings and Introductions

La France ...

*C'est la plus haute montagne d'Europe, le Mont Blanc. C'est aussi plus de 18 pour cent des voitures en circulation en Europe. La France, c'est 73 litres de vin, et plus de cinq paires de chaussures par an et par personne. La France, c'est le pays où on se marie le moins en Europe. La France, c'est le pays qui consacre près de un pour cent de son budget à la culture. Et pour vous, c'est quoi la France?*

**Question** : La France c'est quoi pour vous?

**Valérie Bournet-Car** : La France c'est quoi? C'est une bonne question.

**Jean-Paul Goude (sings)** : 'Douce France, cher pays de mon enfance ...'

**Question** : Pour vous, la France c'est quoi?

**Policeman** : C'est un beau pays.

**Michel Guérard** : C'est une multitude de paysages qui changent tous les cent kilomètres.

**Madame Trautman** : C'est un pays dont on ne peut pas se lasser.

**Monsieur Westerman** : On est baigné par un océan, par une mer, on est béni des dieux, quoi.

**Mother Abbess** : C'est ma patrie.

**Fatima Hal** : La France c'est Paris, et Paris c'est la rencontre avec tous les autres qui ne sont ni de mon pays ni de la France.

**Farid Merah** : C'est la culture, la multi-culture.

**Robert Lauck** : Un bon musée et après un bon repas, mais c'est superbe, et un peu de soleil par-dessus, c'est ça la France.

### Savoir Dire

#### Le Premier Contact

Comment allez vous?

Ça va?

Ça va, merci

**Madame Trautman** : Bonjour, comment allez vous? Ça va?

**Man** : Ça va, merci, et vous?

**Madame Trautman** : Ça va, merci.

**Man** : Bonjour, Pierre Chaverot.

**Woman (in bar)** : Bonjour, je vous présente Bertrand, un ami.

**Bertrand** : Bonjour.

**Friend** : Bonjour.

**Sonia (on phone)** : Allo, Frédéric. Salut, c'est Sonia, ça va?

**Frédéric** : Oui, ça va, et toi?

**Sonia** : Très bien, merci.

**Old man** : Ça va?

**Woman** : Oui, et vous?

**Old man** : Je suis bien content de vous voir.

**Woman** : Oui, moi aussi, toujours un plaisir. Ça va bien? Bon.

### Infos

La France est le pays le plus visité au monde, avec chaque année plus de cinquante millions de visiteurs étrangers.

### Savoir Dire

#### Dire votre nationalité - Saying your nationality

Vous êtes français?

Je suis français

**Question** : Vous êtes français?

**Man** : Oui, je suis français.

Je suis anglaise

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Non, je suis anglaise.

**Question** : Vous êtes français?

**Man** : Oui, je suis français.

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Non, je suis algérienne.

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Non.

**Question** : De quelle nationalité êtes-vous?

**Woman** : Espagnole.

**Question** : Vous êtes français?

**Man** : Je suis français.

**Question** : Tu es française?

**Woman** : Oui, je suis française.

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Non, je suis anglaise.

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Non, Brazil.

**Question** : Vous êtes brésilienne?

**Woman** : Brésilienne.

**Question** : Vous êtes français?

**Man** : Oui, bien sûr.

## Rencontres

### Le quatorze juillet - The Fourteenth of July

Le 14 juillet la France se rassemble. C'est en effet la Fête Nationale. Le défilé militaire commémore la révolution, la prise de la Bastille, célèbre prison, en 1789. Triomphe du peuple sur la monarchie. Mais aujourd'hui, quel est pour les Français le symbole du 14 juillet?

**Woman** : C'est la Révolution de 1789. Donc, démocratie, liberté, égalité, hein.

**Man** : Je pense que le 14 juillet, c'est un moment, une date où la France peut montrer sa fierté.

**Man** : Il n'y a qu'un symbole, c'est le symbole de la liberté.

Alors pour fêter la liberté que font les Français?

**Woman** : On sort dans la rue, on communique avec les autres et on essaie de voir le défilé le matin, et voilà. De faire la fête surtout.

**Man** : On assiste aux feux d'artifice, on va au bal.

**Woman** : Les feux d'artifice surtout, je pense que ça, notre âme d'enfant, même les gens qui sont pas militaristes, tout le monde aime les feux d'artifice.

Ah! le 14 juillet ne serait pas le 14 juillet sans feux d'artifice. Et un 14 juillet ne serait pas non plus un 14 juillet sans le bal populaire. Et particulièrement le bal des pompiers, car généralement c'est dans la caserne des pompiers que vont danser les Français. Quant aux origines ... difficile de savoir.

**Fireman** : C'est la proximité du sapeur-pompier au sein de la population française qui fait que ça allait presque de soi, c'était presque obligatoire que ce soit lui, le pompier, qui reprenne à son compte l'organisation d'une festivité pour commémorer cet événement.

Peu importe les origines l'important c'est de s'amuser. Les pompiers, adorés en France, sont là pour organiser, servir et danser. Si la sono a remplacé l'orchestre, si les lasers ont remplacé la lumière douce des flonflons, reste un symbole qui pour bien des Français est encore synonyme du 14 juillet: les vacances et les premières amourettes.

## Glossaire - Glossary

le défilé (procession)

fierté (pride)

feux d'artifice (fireworks)

notre âme d'enfant (the child in our soul)

les pompiers (firemen)

sapeur-pompier (fireman)

siège (headquarters)

la caserne (barracks, fire station)

sein (heart, bosom)

la sono (sound system)

## Infos

Strasbourg, siège du Parlement Européen mais aussi du Conseil de l'Europe avec plus de 30 pays membres.

## Savoir entendre

A vous de trouver la réponse:

Parmi ces personnes travaillant au Conseil de l'Europe combien y-a-t'il de Français?

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Non. Je suis italienne.

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Non, je suis anglaise.

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Je suis française.

**Question** : Vous êtes français?

**Man** : Non, je suis irlandais.

**Question** : Vous êtes français?

**Man** : Non, je ne suis pas français, je suis turc.

**Question** : Vous êtes française?

**Woman** : Non, je suis polonaise.

**Question** : Vous êtes français?

**Man** : Non, je suis allemand, moi.  
COMPRIS Réponse: Une personne est française.

## Savoir dire

### Comment se présenter - Introducing yourself

Je m'appelle Lucie

**Lucie** : Je m'appelle Lucie.

Je viens de Paris

**Lucie** : Je viens de Paris.

**Question** : Comment vous appelez-vous?

**Lucie** : Je m'appelle Lucie.

**Question** : D'où venez-vous?

**Lucie** : Je viens de Paris.

**Question** : Comment vous appelez-vous?

**Michèle** : Je m'appelle Michèle.

**Question** : Et d'où venez-vous?

**Michèle** : Je viens de Paris.

**Question** : Comment tu t'appelles?

**Philippe** : Je m'appelle Philippe.

**Question** : Et d'où tu viens?

**Philippe** : Je viens de Touc.

**Question** : Comment tu t'appelles?

**Jessica** : Je m'appelle Jessica.

**Question** : Et d'où tu viens?

**Jessica** : Du Havre.

**Question** : Comment vous appelez-vous?

**Christophe** : Je m'appelle Christophe.

**Question** : Et d'où venez-vous?

**Christophe** : Je viens de Paris.

**Question** : Comment vous appelez-vous?

**Pierrette** : Je m'appelle Pierrette.

**Question** : Et d'où vous-êtes?

**Pierrette** : Je suis de la ville de Marine, en Val d'Oise.

## Rencontres

### La France et son Image - France and its image

*Le bicentenaire de la révolution Française en 1989. Une chance historique pour la France de communiquer son image au monde entier. Comment, donc les Français ont-ils choisi de montrer cette image?*

*Jean-Paul Goude, homme du jour, homme d'image, publiciste, a été choisi. Mais même pour un virtuose de publicité, cet évènement demandait une certaine organisation.*

*Jean-Paul Goude J'ai opéré exactement comme je fais d'habitude, quand je fais mon travail publicitaire. Il s'agit avant tout pour moi de trouver une métaphore amusante pour vendre des idées pas forcément amusantes. L'évocation de la révolution n'est forcément pas très intéressante pour un grand public qui a envie de faire la fête le soir du 14 juillet.*

*Ce que j'avais envie c'était d'illustrer toutes les différences qui puissent exister, de montrer que malgré nos différences, uniquement culturelles, on pouvait tous s'entendre si on marchait sur le même rythme, c'est à dire au même pas. Donc, ce rythme, c'était un rythme africain, pour une fois, ça change un peu.*

*J'avais envie que les gens tapent du pied pendant la parade et que tous ces jeunes qui viennent comprennent le message, mais il s'agissait de leur faire passer le message d'une façon subtile.*

*Le thème, officiellement, c'était les droits de l'homme, et le sous-thème, c'était le rythme africain qui fait danser la planète entière.*

*Il a fallu que je trouve une métaphore pour chaque pays. Le thème des Anglais était très facile puisqu'il pleut toujours en Angleterre et que je fais du cinéma et que je fais la plupart du temps de la fausse eau pour évoquer la pluie dans un film, je me suis dis "on va faire ça sur les Champs-Élysées, donc on va faire défiler les Anglais sous la pluie", parce que, pour nous Français, il pleut toujours en Angleterre.*

*Ensuite, on a fait la même chose pour les Russes, parce que pour nous, Français, il neige toujours en Russie.*

*Tout ça est complètement faux naturellement mais je me servais d'archétypes, de clichés.*

*Clichés, archétypes, peut-être, mais le cliché beau et spectaculaire.*

**Jean-Paul Goude** : *Je pense que c'est fermement ancré dans l'esprit de tous les Français, cette obsession pour le beau, le joli, l'artifice. L'apparence compte énormément.*

## Glossaire - Glossary

forcément (necessarily)

s'entendre (to agree)